

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1990-1991**

27 JUIN 1991

**RAPPORT FINAL
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
D'INFORMATION ET D'ENQUETE
EN MATIERE
DE SECURITE NUCLEAIRE
PAR MM. de WASSEIGE ET DIDDEN**

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : Mme Hanquet, présidente; MM. Aerts, Bayenet, Claeys, De Cooman, Delloy, Geeraerts, Hatry, Mahoux, Pataer, Schellens, Seeuws, Verlinden, de Wasseige et Didden, rapporteurs.
2. Membres suppléants : MM. Bockstal, Borin, De Seranno et Egelmeers.
3. Autre sénateur : M. Gryp.

R. A 14219*Voir :***Documents du Sénat :**

- 113-1 (S.E. 1988) : Proposition de résolution.
 113-2 (S.E. 1988) : Deuxième rapport — Conclusions.
 113-3 (S.E. 1988) : Rapport sur la sécurité des installations nucléaires.
 113-4 à 7 (S.E. 1988) : Amendements.
 113-8 et 9 (S.E. 1988) : Amendements aux recommandations.
 113-10 (S.E. 1988) : Recommandations.
 113-11 (S.E. 1988) : Rapport sur la sécurité et la sûreté des transports de matières nucléaires.
 113-12 (S.E. 1988) : Recommandations.
 113-13 (S.E. 1988) : Rapport sur la problématique des déchets radioactifs.
 113-14 à 17 (S.E. 1988) : Amendements aux recommandations.
 113-18 (S.E. 1988) : Recommandations.
 113-19 (S.E. 1988) : Rapport sur le déclassement des installations nucléaires.
 113-20 (S.E. 1988) : Rapport sur la problématique des déchets radioactifs — Cas des petits producteurs.
 113-21 (S.E. 1988) : Amendement.
 113-22 et 23 (S.E. 1988) : Recommandations.
 113-24 (S.E. 1988) : Rapport sur la sécurité des installations nucléaires, autres que les centrales nucléaires.
 113-25 (S.E. 1988) : Recommandations.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1990-1991**

27 JUNI 1991

**EINDVERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR INFORMATIE EN ONDERZOEK
INZAKE NUCLEAIRE VEILIGHEID
UITGEBRACHT
DOOR DE HEREN
de WASSEIGE EN DIDDEN**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : mevr. Hanquet, voorzitter; de heren Aerts, Bayenet, Claeys, De Cooman, Delloy, Geeraerts, Hatry, Mahoux, Pataer, Schellens, Seeuws, Verlinden, de Wasseige en Didden, rapporteurs.
2. Plaatsvervangers : de heren Bockstal, Borin, De Seranno en Egelmeers.
3. Andere senator : de heer Gryp.

R. A 14219*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

- 113-1 (B.Z. 1988) : Voorstel van resolutie.
 113-2 (B.Z. 1988) : Tweede verslag — Conclusies.
 113-3 (B.Z. 1988) : Verslag over de veiligheid van de kerninstallaties.
 113-4 tot 7 (B.Z. 1988) : Amendementen.
 113-8 en 9 (B.Z. 1988) : Amendementen op de aanbevelingen.
 113-10 (B.Z. 1988) : Aanbevelingen.
 113-11 (B.Z. 1988) : Verslag over de veiligheid en de beveiliging van kernmateriaal.
 113-12 (B.Z. 1988) : Aanbevelingen.
 113-13 (B.Z. 1988) : Verslag over de problematiek in verband met het kernafval.
 113-14 tot 17 (B.Z. 1988) : Amendementen op de aanbevelingen.
 113-18 (B.Z. 1988) : Aanbevelingen.
 113-19 (B.Z. 1988) : Verslag over de ontmanteling van de kerninstallaties.
 113-20 (B.Z. 1988) : Verslag over de problematiek van kernafval — De kleine producenten.
 113-21 (B.Z. 1988) : Amendement.
 113-22 en 23 (B.Z. 1988) : Aanbevelingen.
 113-24 (B.Z. 1988) : Verslag over de beveiliging van andere nucleaire installaties dan kerncentrales.
 113-25 (B.Z. 1988) : Aanbevelingen.

La Commission d'Information et d'Enquête en matière de sécurité nucléaire a été instituée par le Sénat le 15 mai 1986 et reconduite le 24 mars 1988 après le renouvellement du Sénat.

Les missions définies par le Sénat en 1988 étaient les suivantes :

Examiner et apprécier les dispositions relatives à la sécurité dans les centrales nucléaires, la sécurité, le traitement et le conditionnement corrects et le transport des déchets radioactifs, ainsi que les mesures d'information et de protection des populations et les dispositifs d'évacuation en cas d'augmentation de la radioactivité sur le territoire du Royaume.

Ces missions ne concernaient pas les domaines liés au nucléaire militaire. Sept rapports intermédiaires ont été présentés par la Commission :

1. Réseaux de détection et de mesure de la radioactivité — Plans de secours à la population,

Documents 263-2 (1985-1986) du 15 octobre 1987, approuvé par le Sénat le 5 mai 1988.

2. Sécurité des installations nucléaires

Document 113-3 (S.E. 1988) du 17 novembre 1988, approuvé par le Sénat le 8 décembre 1988.

3. Sécurité et sûreté des transports de matière nucléaire

Document 113-11 (S.E. 1988) du 26 octobre 1989, approuvé par le Sénat le 1^{er} février 1990.

4. Problématique des déchets radioactifs

Document 113-13 (S.E. 1988) du 3 juillet 1990, approuvé par le Sénat le 11 octobre 1990.

5. Déclassement des installations nucléaires

Document 113-19 (S.E. 1988) du 6 décembre 1990, approuvé par le Sénat le 17 janvier 1991.

6. Problématique des déchets radioactifs, cas des petits utilisateurs

Document 113-20 (S.E. 1988) du 20 décembre 1990, approuvé par le Sénat le 17 janvier 1991.

7. Sécurité des installations nucléaires, autres que les centrales nucléaires

Document 113-24 (S.E. 1988) du 14 mars 1991, approuvé par le Sénat le 28 mars 1991.

Les rapports intermédiaires forment le rapport final que la Commission soumet au Sénat sous la forme d'un texte néerlandais et d'un texte français, pour en faciliter la diffusion.

La Commission estime ainsi avoir terminé la mission qui lui a été confiée. Chacune des parties du rapport final a déjà fait l'objet d'une discussion et d'un vote lors de la présentation des rapports intermédiaires.

De Commissie voor Informatie en Onderzoek inzake Nucleaire Veiligheid werd door de Senaat ingesteld op 15 mei 1986. Haar opdracht werd verlengd op 24 maart 1988, na de vernieuwing van de Senaat.

In 1988 heeft de Senaat aan de Commissie de volgende opdrachten gegeven :

Het onderzoeken en beoordelen van de voorschriften inzake de veiligheid in de kerncentrales, de veiligheid, de correcte behandeling en conditionering van radioactieve afvalstoffen en het transport ervan, alsook de maatregelen ter voorlichting en bescherming van de bevolking en de evacuatievoorzieningen in geval van verhoogde radioactiviteit op het grondgebied van het Rijk.

Deze opdrachten hadden geen betrekking op het gebruik van kernenergie voor militaire doeleinden. De Commissie heeft zeven interimrapporten uitgebracht :

1. Netten voor detectie en meting van de radioactiviteit — Noodplannen voor de bevolking

Gedr. St. 263-2 (1985-1986) — 15 oktober 1987, door de Senaat goedgekeurd op 5 mei 1988;

2. Veiligheid van de kerncentrales

Gedr. St. 113-3 (B.Z. 1988) — 17 november 1988, door de Senaat goedgekeurd op 8 december 1988;

3. Veiligheid en beveiliging van de transporten van kernmateriaal

Gedr. St. 113-11 (B.Z. 1988) — 26 oktober 1989, door de Senaat goedgekeurd op 1 februari 1990;

4. Problematiek in verband met het kernaafval

Gedr. St. 113-13 (B.Z. 1988) — 3 juli 1990, door de Senaat goedgekeurd op 11 oktober 1990;

5. De ontmanteling van de kerninstallaties

Gedr. St. 113-19 (B.Z. 1988) — 6 december 1990, door de Senaat goedgekeurd op 17 januari 1991;

6. De problematiek van kernaafval — De kleine producenten

Gedr. St. 113-20 (B.Z. 1988) — 20 december 1990, door de Senaat goedgekeurd op 17 januari 1991;

7. Beveiliging van andere nucleaire installaties dan kerncentrales

Gedr. St. 113-24 (B.Z. 1988) — 14 maart 1991, door de Senaat goedgekeurd op 28 maart 1991.

Al die interimrapporten samen vormen het eindrapport dat de Commissie aan de Senaat voorlegt in een afzonderlijke Nederlandse en Franse versie, ten einde de verspreiding ervan te vergemakkelijken.

De Commissie is van oordeel dat zij zodoende haar opdracht heeft beëindigd. Elk deel van het eindrapport werd reeds afzonderlijk behandeld en goedgekeurd bij de indiening van de interimrapporten. Ten

res. Dans un souci de cohérence, le premier rapport forme les parties 1 et 2 du rapport final et les divers rapports sont présentés dans un ordre logique plutôt que chronologique.

La Commission estime cependant que d'autres matières méritent un examen destiné à la formulation de propositions concrètes à mettre en œuvre par le pouvoir public national. Il s'agit e.a. des matières suivantes :

1. La sûreté et la sécurité des installations nucléaires et de rayons X en milieu hospitalier, tant pour les patients que pour le personnel médical et paramédical.
2. Les équipements hospitaliers et médicaux en cas de traitement de personnes irradiées.
3. Les effets des faibles doses de rayonnement sur la santé.
4. Les normes d'exposition maximales pour les travailleurs et pour la population, en particulier les personnes les plus sensibles et les concentrations dérivées maximum admissibles dans les aliments, l'eau et l'air.
5. L'information du public en général et des publics spécifiques (médecins, enseignants, agriculteurs, autorités communales, corps d'intervention, etc.) sur le nucléaire, ses dangers et les mesures à prendre en cas d'accident pour réduire la contamination ou l'irradiation et en particulier l'obligation des exploitants d'informer les autorités dès qu'un accident se produit.
6. Le rôle de l'Etat dans les recherches en matière nucléaire et en matière d'énergie nucléaire.
7. Les assurances nucléaires.
8. La coopération internationale en cas d'accident nucléaire et de mise en œuvre d'un plan de secours.

Les commissions permanentes peuvent prendre en charge l'examen de ces points et, par exemple :

- la Commission de la Santé publique, les points 1, 2, 3 et 4;
- la Commission de l'Economie, les points 6 et 7;
- la Commission des Relations extérieures, le point 8;
- la Commission de l'Intérieur, le point 5.

einde tot een goede samenhang te komen, vormt het eerste rapport het eerste en het tweede deel van het eindrapport en worden de verschillende rapporten veeleer logisch dan chronologisch gepubliceerd.

De Commissie meent evenwel dat nog andere aangelegenheden onderzocht behoren te worden en dat zulks moet uitmonden in het opstellen van concrete voorstellen die door de nationale overheid dienen te worden uitgevoerd. Het gaat onder meer om de volgende materies :

1. De veiligheid en de beveiliging van nucleaire installaties alsook van röntgeninstallaties in ziekenhuizen, zowel voor de patiënten als voor het medisch en paramedisch personeel;
2. De medische uitrusting en de uitrusting in ziekenhuizen bestemd voor de behandeling van bestraalde personen;
3. De gevolgen van zwakke stralingsdoses voor de gezondheid;
4. De maximum normen inzake blootstelling voor werknemers en voor de bevolking, meer bepaald voor de kwetsbaarste personen, en de maximum aanvaardbare afgeleide concentraties in voedingsmiddelen, water en lucht;
5. De voorlichting van het publiek in het algemeen en van de specifieke doelgroepen (artsen, leerkrachten, landbouwers, gemeenteoverheid, assistentie verlenende groepen, enz.) over kernenergie, het daaraan verbonden gevaar alsook de maatregelen die bij ongeval moeten worden genomen om de besmetting of de bestraling te beperken, en meer bepaald de plicht voor de exploitanten om een ongeval onmiddellijk aan de overheid te melden;
6. De taak van de nationale overheid op het stuk van het onderzoek over nucleaire aangelegenheden en kernenergie;
7. Verzekeringen inzake risico's van nucleaire oorsprong;
8. De grensoverschrijdende samenwerking bij een kernongeval en de uitvoering van een noodplan.

De vaste commissies kunnen een aantal punten voor hun rekening nemen, zo bij voorbeeld :

- de Commissie voor de Volksgezondheid: de punten 1, 2, 3 en 4;
- de Commissie voor de Economische Aangelegenheden: de punten 6 en 7;
- De Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen: punt 8;
- de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden: punt 5.

Recommandations majeures

La Commission attire tout particulièrement l'attention de la Commission de la Santé publique sur l'importance et l'urgence d'examiner le point 1, même si certains aspects ont été abordés dans son septième rapport (document Sénat 113-24).

La Commission recommande au Gouvernement la publication sous forme de textes coordonnés des Conventions internationales, ratifiées par la Belgique, des directives européennes, des lois et arrêtés royaux relatifs au domaine nucléaire et d'en assurer la mise à jour régulière.

Enfin, il appartient aux commissions permanentes d'assurer le suivi de l'application des recommandations adoptées par le Sénat.

*
* *

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité des 18 membres présents.

Les Rapporteurs,
Y. de WASSEIGE.
M. DIDDEN.

La Présidente,
H. HANQUET.

Belangrijkste aanbevelingen

De Commissie vestigt meer bepaald de aandacht van de Commissie voor de Volksgezondheid op het gewicht van punt 1 en de spoedbehandeling die het vereist, ook al heeft zij bepaalde aspecten daarvan behandeld in haar zevende rapport (Gedr. St. Senaat 113-24).

De Commissie beveelt de Regering aan de volgende teksten in gecoördineerde vorm te doen publiceren: de internationale overeenkomsten die ons land heeft geratificeerd, de Europese richtlijnen, alsook de wetten en koninklijke besluiten die over nucleaire aangelegenheden handelen. Zij beveelt ook aan die op gezette tijden bij te werken.

Tot slot moeten de vaste commissies blijven toezien op de uitvoering van de door de Senaat goedgekeurde aanbevelingen.

*
* *

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

De Rapporteurs,
Y. de WASSEIGE.
M. DIDDEN.

De Voorzitster,
H. HANQUET.